



Türk Loydu Summary Report - MSC 90

05 TEMMUZ 2012

TLR /MSC 90

"Türk Loydu Summary Report"lara www.turkloydu.org websayfasından ulaşabilirsiniz.

IMO'nun 90. Deniz Emniyeti Komitesi (Maritime Safety Committee (MSC)) 16-25 Mayıs 2012 tarihleri arasında toplanmış olup, toplantıya ilişkin gelişmeler ve alınan kararlar aşağıda özetlenmiştir. Ayrıca, özet raporun sonunda toplantı sonucunda alınan kararların listesi ve yayınlanan sirkülerlerin listesi bulunmaktadır. Liste, ayrıca ortak yorumlar (UIs) ile ilgili özet bilgi de içermektedir.

Gündem Maddesi 3: CONSIDERATION AND ADOPTION OF AMENDMENTS TO MANDATORY INSTRUMENTS (ZORUNLU KURALLARLA İLGİLİ DEĞİŞİMLER)

MSC 90'da çeşitli zorunlu kurallar ile ilgili değişimler kabul edilmiştir. Bu değişimlerin uygulamalarına yönelik özet açıklamalar aşağıda yer almaktadır. Genel olarak bu değişimlerin yürürlüğe giriş tarihi 1 Ocak 2014 olacaktır.

SOLAS, LOAD LINE ve ilgili kodlara yönelik değişimler:

SOLAS Chapter II-1 1 Ocak 2014 ve sonrasında inşa edilecek büyük yolcu gemilerinin yaralanma/su basması durumunda limana emniyetli dönüşü için gemide stabilite programı olması veya bu hizmetin karadan destek hizmeti olarak alınması gereklidir.

SOLAS Chapter II-2 SOLAS II-2 ve ilgili FSS Kod gereklilikleri için planlanan taslak değişimler (perde ve güvertelerin yangın bütünlüğü, lokal yangın söndürme uygulamaları, sabit gazlı yangın söndürme sistemleri, su sisi söndürme sistemleri vb.) uygulama sıkıntıları nedeniyle MSC 90'da onaylanamamış olup, MSC 91'de onaylanmaları planlanmaktadır. Tüm denizcilik sektörünün bu değişimleri aynı biçimde net olarak anlayabilmesi için bazı editörel değişimler yapılacaktır.

SOLAS Chapter III Serbest düşmeli can filikaları operasyonel testleri. MSC.1/Circ.1206/Rev.1 ile talimlerin simülasyon yoluyla yapılabilmesine tüm gemilerde izin verilmiştir.

SOLAS Chapter V Asgari gemi adamı donatımı prensipleri ile ilgili olan Resolution A.1047(27) dikkate alınarak gemide bulunması gereken mürettebat sayısı belirlenecektir.

SOLAS Chapter VI Sıvı dökme yüklerin seyir halinde iken gemide karıştırılması, üretilmesi yasaklanmıştır. Bu gereklilik yeni ve mevcut tüm gemiler içindir.

SOLAS Chapter VII Paketli tehlikeli yüklerin bilgi dokümantasyonu gereklilikleri için SOLAS'da yapılan açıklamalar kaldırılarak bu açıklamalar için IMDG Kod'a referans verilmiştir. Bu gereklilik yeni ve mevcut tüm gemiler içindir.

IMDG Code Amendments 36-12 değişimleri 1 Ocak 2014'te yürürlüğe girecek şekilde kabul edilmiştir. Editörel düzeltmeler ve diğer UN gereklilikleri ile uyumlaştırmaya yönelik değişimler yapılmıştır.

SOLAS Chapter XI-1 2011 ESP Code (Resolution A.1049(27))'a ilgili bölümde referans verilmiştir. Yeni kod, yeni/mevcut dökme yük gemilerinin ve tankerlerin genişletilmiş sürveyleri ile ilgili olan Res. A.744(18)'in revize edilmesi ve isminin değiştirilmesi ile oluşturulmuştur.

HSC 2000 Code Tüm yüksek süratli tekneler için EPIRB'lerin test gereksinimleri ile ilgili harmonizasyonun sağlanması amacıyla EPIRB'lere yıllık test zorunluluğu getirilmiştir.

ICLL 66 and ICLL 88 Protocol Güney Kış Bölgesi'nin kuzey sınırları değiştirilerek Yaz Bölgesi genişletilmiştir. Bu değişim tüm yeni ve mevcut gemileri etkileyecektir.

FSS Code Sabit yüksek genleşmeli köpük sistemleri ile ilgili Bölüm 6 içeriği değiştirilmiş

olup, yeni içerikte mahal içinden hava sağlayan köpük sistemleri, mahal dışından hava sağlayan köpük sistemleri gibi sistem detayları tanımlanmıştır.

Otomatik sprinkler, yangın algılama ve alarm sistemleri ile ilgili Bölüm 8 içeriği değiştirilmiş olup, kontrol istasyonlarında sulu sistemlerin yaratabileceği zararın engellenmesi için kuru borulu sistemlere ve ön alarmlı sistemlere müsaade edilmiştir.

Gündem Maddesi 5: GOAL-BASED NEW SHIP CONSTRUCTION STANDARDS (AMACA YÖNELİK YENİ GEMİ İNŞA STANDARTLARI)

Bu gündem maddesinde, GBS'in dökme yük gemilerine ve tankerlere yönelik uygulaması ile ilgili problemler tartışılmıştır. Taraf devletlere klas kurallarını doğrulama ile ilgili süreç ve olası aksaklıkların yaratabileceği gecikme konusunda bilgi verilmiştir.

Ayrıca, GBS'in konstrüksiyon dışında kalan diğer konular için de uygulanabilmesi için çerçeve oluşturulması hakkında tartışmalar yapılmıştır. Bu kapsamda, emniyet seviyesi yaklaşımı (safety level approach) konusu tanımlayıcı yaklaşımın (prescriptive approach) alternatifi olarak tartışılmıştır. Çalışma grubu, ortak algı yaratmak ve kavramı netleştirmek için "emniyet seviyesi", "emniyet seviyesi yaklaşımı" tanımlarını oluşturmuştur ve emniyet seviyesi yaklaşımını geliştirmeye başlamıştır.

İlave olarak, MSC 90'da yazışma grubu oluşturulmasına karar verilmiş olup, yazışma grubunun amacı risk temelli gemi dizaynı kılavuzu oluşturmaktır. Bu kılavuz, tüm sözleşmelerde yer alan alternatif dizayn ve donanımların değerlendirilmesi için oluşturulacaktır.

Gündem Maddesi 7: FLAG STATE IMPLEMENTATION (BAYRAK DEVLETİ UYGULAMALARI)

Komite, FSI 19 raporunu onaylamıştır. MSC 89'da FSI 19'dan gelen acil önem taşıyan konular tartışılmış olduğu için bu toplantıda FSI 19'un acil olmayan konuları ve FSI 20'den gelen "Sadece korozyona neden olmayan yükleri taşıyan ham petrol tankerleri için muafiyet" ile ilgili sirküler tartışılmıştır. Sirküler MSC 90'da onaylanmış ve yayınlanmıştır.

Gündem Maddesi 8: RADIOCOMMUNICATIONS AND SEARCH AND RESCUE (DENİZDE HABERLEŞME SİSTEMLERİ VE ARAMA KURTARMA)

Komite, COMSAR 15'in acil önem taşıyan konularını MSC 89'da görüştüğü için, sadece COMSAR 15'in acil olmayan konuları ve COMSAR 16'nın acil önem taşıyan konuları görüşülmüştür. MSC 90'da önemli bir sirküler onaylanmış olup detayı aşağıdadır:

MSC.1/Circ.1415 Amendments to the IAMSAR Manual (IAMSAR El kitabı değişimleri) ICAO/IMO havacılık ve denizcilik arama kurtarma ortak çalışma grubunun 17. Ve 18. toplantılarında IAMSAR El kitabı Cilt II ve III değişimleri yapılarak taslak hazırlanmıştır. COMSAR 15 ve 16'da ise bu taslağın IAMSAR El kitabı 2013 baskısında yer almasına karar verilmiştir. Bu değişimler 1 Haziran 2013'te yürürlüğe girecektir. Tüm gemilerde IAMSAR el kitabının güncel hali bulunmak zorundadır.

Gündem Maddesi 9: SHIP DESIGN AND EQUIPMENT (GEMİ DİZAYNI VE EKİPMANLARI)

Komite DE 55 ve 56 raporlarını tartışmıştır. Komite çeşitli konularda kararlar ve sirkülerler onaylanmış/kabul edilmiş olup, önemli olanlar aşağıda belirtilmiştir:

Code on Noise Levels Onboard Ships (Gemi Gürültü Seviyesi Kodu) Komitede taslak kod ve kodu zorunlu hale getirecek olan yeni SOLAS kural II-1/3-12 taslağı görüşülmüştür. MSC 91'de her iki taslak da onaylanacaktır.

Recovery of persons from water (Denizden adam kurtarma) Uluslararası seyir yapan tüm gemilerde ve bayrak devletlerinin talimat vermesi halinde diğer tüm gemilerde geminin kendi donanımı ile denizden adam kurtarması ile ilgili gemiye özgü planlar ve prosedürler bulunmak zorundadır. Taslak SOLAS değişimi ve ilgili kılavuz ve sirkülerler MSC 91'de kabul edilecektir. Yürürlüğe giriş için 1 Temmuz 2014

planlanmaktadır.

Gündem Maddesi 11: FIRE PROTECTION (YANGINDAN KORUNMA)

Komite, FP 55 sonuçlarını değerlendirmiştir. Çeşitli konularda kararlar onaylanmış/kabul edilmiştir. Bütün gemileri etkileyecek önemli konular aşağıda yer almaktadır:

Fire fighters outfits (İtfaiyeci teçhizatı) Komite, FSS Kod değişimlerinin ön onayını yapmıştır. Değişime göre itfaiyeci solunum cihazları düşük basınç ikaz alarmı ile teçhiz edilecektir. Mevcut gemilerin bu kuralın gerekliliklerini yürürlüğe giristen itibaren 5 yıl içerisinde sağlaması gerekmektedir.

Fire fighters communication (İtfaiyeci telsiz donanımları) SOLAS gereği itfaiyecilere 2 yönlü telsiz kullanımı gerekli olacaktır. İlgili SOLAS değişimi MSC 91'de onaylanacaktır. Tahmini yürürlüğe giriş 1 Temmuz 2014'tür.

Gündem Maddesi 12: DANGEROUS GOODS, SOLID CARGOES AND CONTAINERS (TEHLİKELİ YÜKLER, KATI YÜKLER VE KONTEYNERLER)

DSC 16 raporu değerlendirilmiştir. Önemli konular aşağıdadır:

IMDG Code amendment 36-12 (IMDG Kod 36-12 değişimleri) Değişimler 1 Ocak 2014'te yürürlüğe girecektir. 36-12 uygulamasında aşağıdaki sirkülerlerin de dikkate alınması gerekmektedir.

MSC.1/Circ.1438 Amendments to the Emergency Response Procedures for Ships carrying Dangerous Goods (EmS Guide)
(EmS Kılavuzu Değişimleri)

MSC.1/Circ.1439 Conversion table (record of amendments) for part 7 requirements of the IMDG Code concerning transport operations
(IMDG Kod Kısım 7 Gereklilikleri için Değişiklik Kayıtları)

MSC.1/Circ.1440 Illustrations of segregation of cargo transport units on board containerships and ro-ro ships
(Ro-ro Gemilerinde ve Konteyner Gemilerinde Taşınan Yük Taşıma Birimleri İçin Ayırma Semaları)

Development of requirements for onboard lifting appliances and winches (Gemi üzerindeki kaldırma donanımları ve vinçler ile ilgili gerekliliklerin tanımlanması) Gemi üzerindeki kreynlerden kaynaklanan kazalar konusunda IMO'ya sunum yapılmıştır. Konu DSC 16'ya aktarılmış olmakla birlikte; DSC 16 konuyu DE alt komitesine tartışılmak üzere iletmıştır.

Inspection programmes for cargo transport units carrying dangerous goods (Tehlikeli yük taşıyan taşıma üniteleri için muayene programı) Komite, tehlikeli yük taşıyan taşıma üniteleri için muayene programıyla ilgili MSC.1/Circ.1442 sirkülerini onaylamıştır.

Gündem Maddesi 13: STABILITY, LOAD LINES AND FISHING VESSELS SAFETY (STABİLİTE, YÜKLEME SINIRI VE BALIKÇI GEMİLERİNİN EMNİYETİ)

Amendments to the 1988 LL Protocol (1988 LL Protokolü değişimleri) Komite yaralı stabilitenin yapıldığı yükleme durumu ile ilgili 1988 LL Protokolü kural 27 taslağının ön onayını yapmış olup, MSC 91'de nihai onay yapılacaktır. Yürürlüğe girişin 1 Temmuz 2014 olması planlanmaktadır.

Draft Guidelines for verification of damage stability requirements for tankers (Tankerler için yaralı stabilitenin doğrulanması kılavuzu) Komite, SLF alt komitesine tankerlerde stabilite kontrolü için yükleme aleti olması talebini içeren bir doküman iletmıştır. SLF alt komitesi konuya ilişkin kılavuz hazırlayacaktır.

Torremolinos Convention on the Safety of Fishing Vessels (Torremolinos Sözleşmesi) Ekim 2012'de Cape Town'da yapılacak Diplomatik Konferans'ta balıkçı gemilerinin emniyeti ile ilgili bu sözleşmenin yürürlüğe giriş kriterleri ve diğer ilgili

konular tartışılacaktır. Sözleşmenin yürürlüğe giriş kriteri olarak iki parametre kullanılacaktır: 24 m ve daha büyük balıkçı gemilerinin sayısı ve bu sözleşmeye taraf olacak ülkelerin sayısı. Her iki parametrenin birlikte değerlendirilerek kriterin belirlenmesi Komite tarafından önerilmiştir.

Gündem Maddesi 14: BULK LIQUIDS AND GASES (DÖKME SIVILAR VE GAZLAR)

Komite BLG 16 raporunu genel olarak onaylamıştır.

IBC Code amendments (IBC Kod değişimleri) Komite, IBC Kod Bölüm 17, 18, 19 ile ilgili taslak değişimlerin ön onayını yapmıştır. MSC 91'de nihai onay yapılacaktır. Bu değişimler IBC Kod 2007 kural 17 ve 18 değişimlerinden sonraki 2. Değişim grubu olacaktır. Yürürlüğe giriş tarihi olarak 1 Temmuz 2014 tarihi planlanmaktadır. Değişimler yeni IBC kod ürünlerinin tanımlamalarını ve Bölüm 17 kolon i', i'' ve i''' değişimlerini içermektedir.

Gündem Maddesi 20: PIRACY AND ARMED ROBBERY AGAINST SHIPS (GEMİLERE YÖNELİK KORSANLIK VE SİLAHLI SOYGUN)

Komite, gemilerin güvenlik nedeniyle özel deniz güvenlik firması personeli (PMSC) veya özel sözleşmeli güvenlik personeli (PCASP) bulundurma konularını tartışmıştır. Komite; PMSC geçici kılavuzu oluşturulması, PMSC'lerin sertifikasyonu ile ilgili standartların geliştirilmesi ve güvenlik personeli nedeniyle gemideki adam sayısının artışı ile ilgili problemleri tartışmak üzere çalışma grubu kurulmasına karar vermiştir. Kurulan çalışma grubu aşağıdaki sirkülerleri oluşturmuş ve bu sirkülerler komite tarafından onaylanmıştır. Sirkülerler; idarelere, armatörlere, güvenlik firmalarına kılavuz niteliğindedir:

MSC.1/Circ.1405/Rev.2 Revised Interim Guidance to shipowners, ship operators and shipmasters on the use of privately contracted armed security personnel on board ships in the High Risk Area

(Yüksek Güvenlik Riski olan bölgelerde çalışan gemilerde özel sözleşmeli güvenlik personeli kullanımı hakkında armatörlere, işletmecilere ve kaptanlara yönelik revize geçici kılavuz)

MSC.1/Circ.1443 Interim guidance to private maritime security companies providing privately contracted armed security personnel on board ships in the High Risk Area

(Yüksek Güvenlik Riski olan bölgelerde çalışan gemilere özel sözleşmeli güvenlik personeli sağlayan, özel deniz güvenlik firmaları için geçici kılavuz)

MSC.1/Circ.1444 Interim Guidance for flag States on measures to prevent and mitigate Somalia-based piracy

(Somali kökenli korsanlığın azaltılması ve önlenmesi için yöntemler konusunda bayrak devletlerine yönelik geçici kılavuz)

Komite ISO'nun IMO'nun taleplerine uygun olarak standart üretebilecek en uygun kuruluş olduğu kararına varmıştır. Komite IMO Sekreteryası'nı MSC.1/Circ.1443'ü ISO'ya iletmek üzere görevlendirmiştir. IMO güvenlik firmalarının herhangi bir kural, sertifika olmaksızın çalışmalarına müsaade etmeyi uygun bulmamaktadır.

Daha detaylı bilgi için:
Mehtap Karahallı ÖZDEMİR
Deniz Emniyeti ve Çevre Koruma Birim Bşk.
TÜRK LOYDU PLAN KONT. ve ARAŞ. BÖLÜMÜ
Tel : +90-216-5813781
Fax : +90-216-5813840
E-mail: mkarahalli@turkloydu.org
Web: www.turkloydu.org

LEGAL NOTICE All rights reserved.
The information contained here is for general information purposes only.
Turk Loydu shall be under no liability or responsibility in contract or negligence or otherwise howsoever to any person in respect of any information or advice expressly or impliedly given in this document, or in respect of any inaccuracy herein or omission here from or in respect of any act or omission which has caused or contributed to this document being issued with the information or advice it contains (if any).



Türk Loydu Summary Report - MSC 90

05 JULY 2012

TLR /MSC 90

Please log on
www.turkloydu.org
for Türk Loydu
summary report

IMO's 90th session of Maritime Safety Committee was held from 16 May to 25 May 2012. Decisions related to this meeting are summarized hereunder. List of resolutions adopted by MSC 90 and list of MSC circulars approved by MSC 90 are presented at the end of the summary report. List also includes brief explanation about UIs.

Agenda Item 3: CONSIDERATION AND ADOPTION OF AMENDMENTS TO MANDATORY INSTRUMENTS

Amendments to various mandatory instruments have been adopted in MSC 90. Brief explanation about application of these amendments is hereunder. In general these amendments will enter into force on 1 January 2014.

Amendments related to SOLAS, LOAD LINE and relevant Codes :

SOLAS Chapter II-1 Onboard stability computer or shore-based support for large passenger ships built on or after 1 January 2014 to provide safe return to port after flooding incident is required.

SOLAS Chapter II-2 Proposed amendments to SOLAS II-2 and relevant proposed amendments to FSS Code (fire integrity of bulkheads and decks, local application, fixed gas fire extinguishing system, water mist system etc.) have not been adopted in MSC 90 as planned and postponed to MSC 91 for adoption. Some editorial amendments for providing clear understanding about the application of these amendments to all maritime sector is needed.

SOLAS Chapter III Operational test of free-fall lifeboats. Simulated lunch is permitted to all ships fitted with free-fall lifeboats in drills in accordance with MSC.1/Circ.1206/Rev.1.

SOLAS Chapter V Minimum safe manning to be established in accordance with Resolution A 1047(27).

SOLAS Chapter VI Blending of bulk liquid cargoes and production process are prohibited at sea during voyage. This requirement is applicable to new and existing ships.

SOLAS Chapter VII Requirements about documentation of information about dangerous goods in packaged form have been deleted from SOLAS and IMDG Code has been referred for these requirements. This requirement is applicable to new and existing ships.

IMDG Code Amendments 36-12 amendments have been adopted and will enter into force on 1 January 2014. Editorial changes and some amendments for harmonisation with other UN requirements have been made.

SOLAS Chapter XI-1 2011 ESP Code (Resolution A.1049(27)) has been introduced to this Chapter. New Code is the revised and renamed version of Res. A.744(18) on enhanced programme of inspections for new/existing bulk carriers and oil tankers.

HSC 2000 Code Annual testing of Satellite EPIRBs is required for all crafts to harmonise test requirements of EPIRBs.

ICLL 66 and ICLL 88 Protocol Extension of Summer Zone by modification of the northern boundary of the Southern Winter Seasonal Zone. This requirement is applicable

to new and existing ships.

FSS Code Chapter 6 on “Fixed high-expansion foam fire-extinguishing systems” has been replaced by a new text for introduction of various requirements for each type of systems; such as inside air foam systems, systems using outside air etc.

Chapter 8 on “Automatic sprinkler, fire detection and fire alarm systems” has been amended to allow a dry pipe system or a pre-action system in control stations in order to prevent damage to essential equipment.

Agenda Item 5: GOAL-BASED NEW SHIP CONSTRUCTION STANDARDS

Under this agenda item, problems about implementation of GBS to bulk carriers and oil tankers have been discussed in the committee. Member states have been informed about the status of verification scheme and problems that may cause delay implementation.

Second issue discussed by the committee was developing framework for implementing GBS to regulations in addition to regulations related to construction. In particular, safety level approach has been discussed as an alternative to prescriptive approach. Working group developed definitions for “safety level” and “safety level approach” in order to achieve uniform understanding and begin to develop safety level approach.

Additionally, establishment of correspondence group was agreed in MSC 90 for developing guidelines for approval of risk-based ship designs. This guideline will be developed for alternative designs and arrangements stipulated in all conventions.

Agenda Item 7: FLAG STATE IMPLEMENTATION

The committee approved, in general, the report of the nineteenth session of the sub-committee on Flag State Implementation. MSC 89 had already taken action on urgent matters emanating from FSI 19. Therefore the committee considered an urgent matter emanating from FSI 20 about circular on “Guidelines on exemptions for crude oil tankers solely engaged in the carriage of cargoes and cargo handling operations not causing corrosion”. Circular has been approved by MSC 90 and issued.

Agenda Item 8: RADIOCOMMUNICATIONS AND SEARCH AND RESCUE

The committee considered non urgent matters from COMSAR 15 due to urgent matters had been discussed in MSC 89. Also, urgent matters emanating from COMSAR 16 were discussed in the committee. One important circular approved by MSC 90 is hereunder:

MSC.1/Circ.1415 Amendments to the IAMSAR Manual ICAO/IMO Joint Working Group on Harmonization of Aeronautical and Maritime SAR, at its seventeenth and eighteenth sessions, had prepared draft amendments to the IAMSAR Manual Volumes II and III. Draft amendments were endorsed by COMSAR 15 and COMSAR 16 for inclusion in the 2013 edition of the Manual. These amendments will become applicable on 1 June 2013. Ships should have to keep updated version of IAMSAR Manual onboard.

Agenda Item 9: SHIP DESIGN AND EQUIPMENT

The committee considered the outcome of DE 55, DE 56. The committee approved/adopted resolutions and circulars on various subjects. Important subjects discussed in the committee are highlighted hereunder:

Code on Noise Levels Onboard Ships The committee considered the draft Code on noise levels on board ships, together with the associated draft new SOLAS regulation II-1/3-12 to make the Code mandatory, with a view to adoption at MSC 91.

Recovery of persons from water All ships engaged in international voyages and if explicitly instructed to do so by the flag State other ships should have specific plans and procedures for recovery of persons from water by their own existing equipment. Proposed SOLAS amendment related to this requirement with associated guidelines and circular will be adopted in MSC 91. Expected entry into force date is on 1 July 2014.

Agenda Item 11 : FIRE PROTECTION

The committee reviewed the outcome of FP 55. Various instruments were approved/adopted. Significant subjects effect all ships are highlighted hereunder:

Fire fighters outfits The committee approved draft amendments to FSS Code. All breathing apparatus should be fitted with low pressure warning alarm. Existing ships should comply with this requirement in 5 years grace.

Fire fighters communication Two-way radios for use by fire fighters are required by amendment of SOLAS. Amendments will be adopted by MSC 91. Expected entry into force date is 1 July 2014.

Agenda Item 12: DANGEROUS GOODS, SOLID CARGOES AND CONTAINERS

Report of DSC 16 has been considered by the committee. Significant subjects are hereunder:

IMDG Code amendment 36-12 Amendments will enter into force 1 January 2014. Please also refer to circulars hereunder for application of 36-12.

MSC.1/Circ.1438 Amendments to the Emergency Response Procedures for Ships carrying Dangerous Goods (EmS Guide)

MSC.1/Circ.1439 Conversion table (record of amendments) for part 7 requirements of the IMDG Code concerning transport operations

MSC.1/Circ.1440 Illustrations of segregation of cargo transport units on board container ships and ro-ro ships

Development of requirements for onboard lifting appliances and winches Accidents involving ships' cranes have been submitted to DSC 16. DSC 16 took the information about accidents and forwarded this subject to DE sub-committee.

Inspection programmes for cargo transport units carrying dangerous goods The committee approved MSC.1/Circ.1442 on Inspection programmes for cargo transport units carrying dangerous goods.

Agenda Item 13: STABILITY, LOAD LINES AND FISHING VESSELS SAFETY

Amendments to the 1988 LL Protocol The committee approved draft amendments to regulation 27 of the 1988 Load Lines Protocol, regarding initial condition of loading and condition of equilibrium, with a view to adoption at MSC 91. Expected entry into force date is 1 July 2014.

Draft Guidelines for verification of damage stability requirements for tankers The committee forwarded the document proposes a number of amendments to IMO instruments for the preparation of a new mandatory carriage requirement for stability instruments on board tankers to SLF 55 for further consideration in order to develop "Guidelines for verification of damage stability requirements for tankers".

Torremolinos Convention on the Safety of Fishing Vessels In October 2012, entry into force criteria other matters related to the convention will be discussed in Cape Town Diplomatic Conference. The committee decided number of States and number of fishing vessels of 24 m in length and over should be considered as a package for setting entry into force criteria of the Convention.

Agenda Item 14: BULK LIQUIDS AND GASES

The committee approved in general, the report of BLG 16.

IBC Code amendments The committee approved the draft amendments to the IBC Code chapters 17, 18 and 19 for consideration at MSC 91 with a view to adoption. These amendments are next set of amendments to chapters 17 and 18 of the IBC Code after 2007 and expected to come into force on 1 July 2014. Amendments cover inclusion of

new products in the IBC Code and amendments for columns i', i'' and i''' for chapter 17 of the code.

Agenda Item 20: PIRACY AND ARMED ROBBERY AGAINST SHIPS

The committee discussed the carriage of armed personnel on board ships for enhancing their protection by using private maritime security companies (PMSC) or privately contracted armed security personnel (PCASP) in detail. The committee established working group to develop interim guidance for private maritime security companies for adoption at this session, to consider the issue of standards development for and certification of private maritime security companies and their personnel, and the need for any oversight capacity etc. Circulars approved by MSC 90 are hereunder. Circulars are developed as guidance to administrations, owners and PMSC companies.

MSC.1/Circ.1405/Rev.2 Revised Interim Guidance to shipowners, ship operators and shipmasters on the use of privately contracted armed security personnel on board ships in the High Risk Area

MSC.1/Circ.1443 Interim guidance to private maritime security companies providing privately contracted armed security personnel on board ships in the High Risk Area

MSC.1/Circ.1444 Interim Guidance for flag States on measures to prevent and mitigate Somalia-based piracy

The committee agreed that ISO would be best placed to develop standards with guidance from IMO. The committee instructed IMO Secretariat to forward the new interim guidance (MSC.1/Circ.1443) for developing standards. IMO does not support self certification or self-regulation in this area.

MSC 90 toplantısı sonucunda onaylanan MSC Kararları aşağıda listelenmiştir / List of resolutions adopted by MSC 90 is hereunder :

RESOLUTION MSC.325(90) – ADOPTION OF AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, AS AMENDED

RESOLUTION MSC.326(90) – ADOPTION OF AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CODE OF SAFETY FOR HIGH-SPEED CRAFT, 2000 (2000 HSC CODE)

RESOLUTION MSC.327(90) – ADOPTION OF AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CODE FOR FIRE SAFETY SYSTEMS (FSS CODE)

RESOLUTION MSC.328(90) – ADOPTION OF AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL MARITIME DANGEROUS GOODS (IMDG) CODE

RESOLUTION MSC.329(90) – ADOPTION OF AMENDMENTS TO THE PROTOCOL OF 1988 RELATING TO THE INTERNATIONAL CONVENTION ON LOAD LINES, 1966, AS AMENDED

RESOLUTION MSC.330(90) – ADOPTION OF AMENDMENTS TO THE REVISED PERFORMANCE STANDARDS AND FUNCTIONAL REQUIREMENTS FOR THE LONGRANGE IDENTIFICATION AND TRACKING OF SHIPS

RESOLUTION MSC.331(90) – ADOPTION OF AMENDMENTS TO RESOLUTION MSC.298(87) ON ESTABLISHMENT OF A DISTRIBUTION FACILITY

RESOLUTION MSC.332(90) – ADOPTION OF AMENDMENTS TO THE EXISTING MANDATORY SHIP REPORTING SYSTEM "IN THE STOREBELT (GREAT BELT) TRAFFIC AREA (BELTREP)"

RESOLUTION MSC.333(90) – ADOPTION OF REVISED PERFORMANCE STANDARDS FOR SHIPBORNE VOYAGE DATA RECORDERS (VDRS)

RESOLUTION MSC.334(90) – ADOPTION OF AMENDMENTS TO THE PERFORMANCE STANDARDS FOR DEVICES TO MEASURE AND INDICATE SPEED AND DISTANCE (RESOLUTION MSC.96(72))

RESOLUTION MSC.335(90) – ADOPTION OF AMENDMENTS TO THE GUIDELINES FOR THE DESIGN AND CONSTRUCTION OF OFFSHORE SUPPLY VESSELS, 2006 (RESOLUTION

MSC.235(82))

RESOLUTION MSC.336(90) – ADOPTION OF MEASURES AIMED AT ENHANCING THE SAFETY OF PASSENGER SHIPS

MSC 90 toplantısı sonucunda onaylanan MSC.1 Sirkülerleri aşağıda listelenmiştir / List of MSC.1 Circulars approved by MSC 90 is hereunder:

MSC.1/Circ.1411 Early implementation of the amendments to SOLAS regulation III/20.11.2

MSC.1/Circ.1412 Principles and guidelines relating to the review and audit of the performance of LRIT Data Centres and of the International LRIT Data Exchange

MSC.1/Circ.1413 Basic Safety Guidance for yacht races or oceanic voyages by non-regulated craft

MSC.1/Circ.1414 Guidance to prospective GMDSS satellite service providers

MSC.1/Circ.1415 Amendments to the IAMSAR Manual

MSC.1/Circ.1416 Unified interpretation of SOLAS regulations II-1/28 and II-1/29
(SOLAS gerekliliklerinin azimuth sistemleri ve su jeti gibi geleneksel olmayan dümen sistemlerine uygulanması konusunda yorum/ Interpretation of application of SOLAS requirements to non conventional steering systems such as azimuthing propellers, water jets)

MSC.1/Circ.1417 Guidelines for passenger ship tenders

MSC.1/Circ.1418 Guidelines for the design and installation of a visible element to the general emergency alarm on passenger ships

MSC.1/Circ.1419 Guidelines for the standardization of lifeboat control arrangements

MSC.1/Circ.1420 Awareness of counterfeit and sub-standard life-saving appliances

MSC.1/Circ.1421 Guidelines on exemptions for crude oil tankers solely engaged in the carriage of cargoes and cargo handling operations not causing corrosion

MSC.1/Circ.1422 Unified interpretations of the Code of Safety for Special Purpose Ships, 2008 (2008 SPS Code)
(Kodun gereklilikleri ile ilgili yorumlar/ Interpretations of requirements of the code for various chapters)

MSC.1/Circ.1423 Unified interpretation to paragraph 1.2.2.6 of the LSA Code concerning lifeboat exterior colour
(“Yüksek görünür renk” kavramının beyaz, gri gibi renklerin can filikalarının dış boyalarında kullanılmasının önlenmesi için açıklama / Definition of “highly visible colour” in order to prevent use of achromatic colours as exterior colour of lifeboats such as white, gray etc.)

MSC.1/Circ.1424 Unified interpretation of SOLAS regulation II-1/48.3
(PSC denetimlerindeki hataları engellemek amacıyla sintine devresindeki emercensi sintine emiş valfinin kontrolü ile ilgili yorum /Clarification about controls of valves serving bilge injection system to emergency bilge suction system to prevent PSC problems)

MSC.1/Circ.1425 Unified interpretation of SOLAS regulations II-1/29.3 and 29.4
(En derin yüklü su hattı gerekliliğini seyir tecrübesinde sağlayamayan gemiler için çözüm önerisi/Solution of a problem related to ships that cannot reach the deepest seagoing draught during sea trials)

MSC.1/Circ.1426 Unified interpretation of SOLAS regulation II-1/3-5
(Klas kuruluşlarının üretici, tersane veya tamir tersanelerinin sağlayacağı asbest bulunmadığına dair deklarasyonları ve ilgili dokümanları incelemesi gerektiğine dair yorum/ Interpretation for ROs about need for review of asbestos free declarations and supportive documents provided from owners, shipyards, repair yards)

MSC.1/Circ.1427 Unified Interpretations of COLREG 1972
(Seyir fenerleri ve işaretleri ile ilgili COLREG Ek I uygulamaları hakkında yorumlar / Unified interpretations relating to Annex I on Positioning and technical details of lights

and shapes)

MSC.1/Circ.1428 Pilot transfer arrangements

MSC.1/Circ.1429 Interpretation of SOLAS regulations V/19.2.3.4 and V/19.2.9.2
(Hız ve mesafe ölçüm ekipmanlarının bulundurulması gerekliliklerine yönelik açıklamalar / Clarification on carriage requirements of devices for measuring speed and distance)

MSC.1/Circ.1430 Revised Guidelines for the design and approval of fixed water-based fire-fighting systems for ro-ro spaces and special category spaces

MSC.1/Circ.1431 Guidelines for the approval of helicopter facility foam fire-fighting appliances

MSC.1/Circ.1432 Revised Guidelines for the maintenance and inspection of fire protection systems and appliances

MSC.1/Circ.1433 Unified Interpretation of SOLAS regulation II-2/10.6.4 and chapter 9 of the FSS Code

(Yangın söndürme sistemleri için ISO standardının eski versiyonunun eski gemiler için kullanımına izin verilmesi / Relaxation for existing ships to use previous version of ISO standard about fire extinguishing systems)

MSC.1/Circ.1434 Unified interpretations of SOLAS chapter II-2

(Havalandırma sistemlerinin kapatma ve durdurma düzenekleri ile ilgili yorumlar / Interpretations on closing appliances and stopping devices of ventilation)

MSC.1/Circ.1435 Unified interpretations of the FTP Code

(A sınıfı yanmaz malzemeler için test ve uygulamanın uyumlu olmasının sağlanması / Requirement on consistency between actual tested materials and onboard applications of A Class materials)

MSC.1/Circ.1436 Amendments to the unified interpretations of SOLAS chapter II-2, the FSS Code, the FTP Code and related fire test procedures (MSC/Circ.1120)

(Büfeler için kahve otomatı, bulaşık makinesi, kettle vb. aletlerin güçten bağımsız olarak "yüksek yangın riski" oluşturan cihazlar listesinden çıkarılması / Exclusion of coffee automats, dish washers, water boilers from list of devices representing "higher fire risk" in pantries)

MSC.1/Circ.1437 Amendments to the Interim explanatory notes for the assessment of passenger ship systems' capabilities after a fire or flooding casualty (MSC.1/Circ.1369)

MSC.1/Circ.1438 Amendments to the Emergency Response Procedures for Ships carrying Dangerous Goods (EmS Guide)

MSC.1/Circ.1439 Conversion table (record of amendments) for part 7 requirements of the IMDG Code concerning transport operations

MSC.1/Circ.1440 Illustrations of segregation of cargo transport units on board container ships and ro-ro ships

MSC.1/Circ.1441 Interim measures for early implementation of the draft amendments to the IMSBC Code

MSC.1/Circ.1442 Inspection programmes for cargo transport units carrying dangerous goods

MSC.1/Circ.1443 Interim guidance to private maritime security companies providing privately contracted armed security personnel on board ships in the High Risk Area

MSC.1/Circ.1444 Interim Guidance for flag States on measures to prevent and mitigate Somalia-based piracy

MSC.1/Circ.1445 Clarification of the term "first scheduled dry-docking" as contained in SOLAS regulation III/1.5, as amended by resolution MSC.317(89)

MSC.1/Circ.1446 Recommended interim measures for passenger ship companies to enhance the safety of passenger ships

MSC.1/Circ.1259/Rev.5 Long-range identification and tracking system – Technical

documentation (Part I)

MSC.1/Circ.1294/Rev.3 Long-range identification and tracking system – Technical documentation (Part II)

MSC.1/Circ.1376/Rev.1 Continuity of service plan for the LRIT system

MSC/Circ.1040/Rev.1 Revised Guidelines on annual testing of 406 MHz satellite EPIRBs

MSC.1/Circ.1382/Rev.1 Revised Questionnaire on Shore-based Facilities for the GMDSS

MSC.1/Circ.797/Rev.22 List of competent persons maintained by the Secretary-General pursuant to section A-I/7 of the STCW Code

MSC.1/Circ.1164/Rev.10 Promulgation of information related to reports of independent evaluation submitted by Parties to the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers (STCW), 1978, as amended, confirmed by the Maritime Safety Committee to have communicated information which demonstrates that Parties are giving full and complete effect to the relevant provisions of the Convention

MSC.1/Circ.1405/Rev.2 Revised Interim Guidance to shipowners, ship operators and shipmasters on the use of privately contracted armed security personnel on board ships in the High Risk Area

MSC.1/Circ.1375/Rev.1 Unified Interpretation of SOLAS regulation V/23

(Pilot transfer carmihlarının teçhiz tarihi ile ilgili açıklama / Clarification of pilot transfer equipment installation date)

MSC 90 toplantısı sonucunda onaylanan diğer sirkülerler aşağıda listelenmiştir / List of other circulars approved by MSC 90 is hereunder:

COMSAR.1/Circ.54 Audits of LRIT Data Centres and of the International LRIT Data Exchange conducted by the LRIT Coordinator

COLREG.2/Circ.63 New and amended traffic separation schemes

SN.1/Circ.309 Routeing measures other than traffic separation schemes

SN.1/Circ.310 Amendments to the existing mandatory ship reporting system "In the Storebælt (Great Belt) traffic area (BELTREP)"

LL.3/Circ.208 Unified interpretations of the 1966 Load Lines Convention and the 1988 Load Lines Protocol, as modified by resolution MSC.143(77)

(Vardevelaların yatay ara çubukları yerine kullanılan düzenekler için yorum / Interpretation on alternative arrangements used instead of stays of guard rails)

For further information:

Mehtap Karahallı ÖZDEMİR
Head of Dep., Maritime Safety and Env. Prot.
TÜRK LOYDU PLAN CONT. & RES. DIV.
Tel : +90-216-5813781
Fax : +90-216-5813840
E-mail: mkarahalli@turkloydu.org
Web: www.turkloydu.org

LEGAL NOTICE All rights reserved.

The information contained here is for general information purposes only.

Türk Loydu shall be under no liability or responsibility in contract or negligence or otherwise howsoever to any person in respect of any information or advice expressly or impliedly given in this document, or in respect of any inaccuracy herein or omission here from or in respect of any act or omission which has caused or contributed to this document being issued with the information or advice it contains (if any).